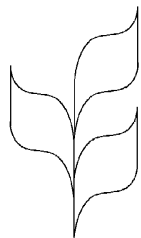




CBD



КОНВЕНЦИЯ О БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/SBSTTA/7/3
20 September 2001

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО
НАУЧНЫМ, ТЕХНИЧЕСКИМ И
ТЕХНОЛОГИЧЕСКИМ КОНСУЛЬТАЦИЯМ

Седьмое совещание

Монреаль, 12-16 ноября 2001 г.

Пункт 3.2 предварительной повестки дня*

ДОКЛАДЫ: ПРОЦЕССЫ ПРОВЕДЕНИЯ ОЦЕНОК

Доклад о ходе осуществления текущих процессов оценки

Записка Исполнительного секретаря

Исполнительное резюме

В настоящей записке, подготовленной во исполнение решения V/20 Конференции Сторон и рекомендации VI/5 Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям (ВОНТТК), приводятся результатам работы Исполнительного секретаря по вопросу проведения научных оценок.

а) Была разработана и внедрена процедура проведения оценок. Данная процедура будет совершенствоваться с учетом опыта, накопленного в результате текущих оценок, и желательно получение инструкций со стороны ВОНТТК в ходе ее дальнейшего совершенствования;

б) резюме проектов с подробным описанием работы, которую должен осуществить Исполнительный секретарь в целях инициирования проектов по научной оценке, имеющих отношение к Конвенции, были разработаны по следующим темам: разработка методов оперативной оценки биологического разнообразия внутренних водных экосистем и морского и прибрежного биоразнообразия; и разработка оценок для определения воздействия инвазивных чужеродных видов и взаимосвязи между биологическим разнообразием и изменением климата. ВОНТТК, возможно, пожелает одобрить резюме проектов, приводимые в приложении II;

* UNEP/CBD/SBSTTA/7/1.

Из соображений экономии настоящий документ напечатан в ограниченном количестве экземпляров. Просьба к делегатам приносить свои копии документа на заседания и не запрашивать дополнительных копий.

с) Кроме того, был подготовлен в виде информационного документа перечень текущих и предлагаемых оценок.

В настоящем документе представлен также отчет о результатах, достигнутых в рамках следующих процедур глобальных оценок: Оценки экосистем на пороге тысячелетия, Глобальной оценки международных водных ресурсов, Оценки ФАО мировых лесных ресурсов, Оценки ФАО состояния животных и растительных ресурсов мира, Программы всемирной оценки водных ресурсов и «Красного списка» исчезающих видов МСОП.

а) В рамках Оценки экосистем на пороге тысячелетия был проведен семинар по техническому планированию и консультации с Конвенцией о биологическом разнообразии. Было создано четыре рабочих группы и планируется проведение второго семинара;

б) Оценочные работы в рамках Глобальной оценки международных водных ресурсов должны начаться в 2001 году, а их результаты должны быть распространены в период 2003-2004 годов. В настоящее время завершается окончательное оформление меморандума о сотрудничестве и программы совместной работы с Конвенцией о биологическом разнообразии;

с) Оценка ФАО мировых лесных ресурсов в 2000 году была завершена и ее результаты были использованы в работе Специальной группы технических экспертов по биологическому разнообразию лесов;

д) В рамках Оценки ФАО состояния животных и растительных ресурсов мира будет подготовлен второй доклад о генетических ресурсах растений в период 2006-2007 годов. В настоящее время осуществляется подготовка доклада о генетическом разнообразии сельскохозяйственных животных, который будет опубликован в 2006 году;

е) Программа всемирной оценки водных ресурсов представит первый том Доклада о разработке водных ресурсов мира на третьем Всемирном форуме водных ресурсов, который будет проводиться в Киото 8 – 23 марта 2003 года;

ф) Составление самого последнего «Красного списка» исчезающих видов МСОП было завершено в 2000 году. В предстоящие годы таксономический охват списка будет постепенно расширяться.

Предлагаемые рекомендации

Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим консультациям, возможно, пожелает:

а) согласиться с тем, что процедура, представленная в приложении I к настоящей записке, обеспечивает надежную основу для проведения утвержденных оценок, призванных способствовать дальнейшему постепенному углублению понимания биоразнообразия, его ценности и темпов утраты, в особенности на уровне экосистем; порогового уровня биоразнообразия, необходимого для функционирования экосистем; и эффективности мер по предотвращению утраты биоразнообразия; и рекомендовать Исполнительному секретарю продолжить разрабатывать данную процедуру, в частности, уточнить определение и разработку критериев и индикаторов для тем, перечисленных выше, в пункте а);

б) одобрить резюме проектов, приводимые ниже, в приложении II

с) предложить лицам, проводящим эти оценки, регулярно информировать Вспомогательный орган о своей работе, а также предложить им представить доклад на восьмом совещании Вспомогательного органа;

d) особо одобрить тот вклад, который внесли оценки, перечисленные в разделе III настоящей записки, в работу Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям и Конвенции;

e) поручить Исполнительному секретарю представить шестому совещанию Конференции Сторон доклад о результатах проведения экспериментальных оценок и в консультациях с соответствующими организациями выявить возможные значительные пробелы в работе Конвенции и представить восьмому совещанию Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям рекомендации о путях и способах заполнения этих пробелов;

СОДЕРЖАНИЕ

<i>Глава</i>	<i>Страница</i>
I. ВВЕДЕНИЕ.....	5
II. ДОКЛАДЫ О ХОДЕ РАБОТЫ, ПРЕДПРИНЯТОЙ ИСПОЛНИТЕЛЬНЫМ СЕКРЕТАРЕМ....	5
A. Разработка методики проведения оценки	5
B. Разработка резюме проектов	6
C. Доклад о ходе составления перечня текущих и планируемых оценок.....	6
III. ДОКЛАДЫ О ХОДЕ РАБОТЫ, ПРЕДПРИНЯТОЙ В РАМКАХ ПРОЦЕССОВ ГЛОБАЛЬНЫХ ОЦЕНОК.....	7
A. Оценка экосистем на пороге тысячелетия	7
B. Глобальная оценка международных водных ресурсов (ГОМВР).....	8
C. Оценка ФАО лесных ресурсов мира.....	8
D. Доклад ФАО о состоянии животных и растительных ресурсов мира.....	9
E. Программа всемирной оценки водных ресурсов.....	9
F. «Красный список» исчезающих видов МСОП.....	10
<i>Приложения</i>	
ПРОЦЕДУРА ПРОВЕДЕНИЯ ОЦЕНКИ.....	12
РЕЗЮМЕ ПРОЕКТОВ ЭКСПЕРИМЕНТАЛЬНЫХ ОЦЕНОК.....	14

I. ВВЕДЕНИЕ

1. В пункте 25 своего решения V/20 Конференция Сторон признала необходимым совершенствовать качество предоставляемых ей научных, технических и технологических консультаций и подготовить надежные научные и технические оценки, в том числе развернутые оценки состояния знаний по важнейшим проблемам реализации задач Конвенции о биологическом разнообразии. В пункте 29 а) того же решения Конференция Сторон обратилась к Вспомогательному органу по научным, техническим и технологическим консультациям (ВОНТТК) с просьбой определить и при необходимости доработать процедуры и методы проведения научных оценок или участия в их проведении, или же использовать уже имеющиеся.

2. В соответствии с этим решением на шестом совещании ВОНТТК была принята рекомендация VI/5 по разработке методологии и определению тематики экспериментальных исследований для научных оценок. Данная рекомендация, кроме всего прочего, предполагает дальнейшее развитие научных оценок, методов и процедур в рамках работы Конвенции.

3. Настоящая записка затрагивает проблемы реализации перечисленных выше положений. В разделе II приводится доклад о ходе работы Исполнительного секретаря по мероприятиям, связанным с научными оценками. Эта деятельность включает разработку процедуры оценки, подготовку резюме проектов для начала проведения оценок в различных тематических областях и по сквозным вопросам Конвенции, а также составление и ведение перечня оценок. В разделе III рассматривается положение дел с основными внешними программами глобальных оценок, имеющих отношение к Конвенции.

II. ДОКЛАДЫ О ХОДЕ РАБОТЫ, ПРЕДПРИНЯТОЙ ИСПОЛНИТЕЛЬНЫМ СЕКРЕТАРЕМ

A. Разработка методики проведения оценки

4. В приложении I к настоящей записке определяются основные этапы процедуры, которая используется для процесса оценки, и применяемые в рамках работы Конвенции механизмы. Данная процедура опирается на ряд положений рекомендации VI/5, включая пункт 1, где ВОНТТК определяет некоторые принципы проведения научной оценки, и пункт 9, в котором одобрено решение усовершенствовать процесс научной оценки в рамках Конвенции в том, что касается выбора экспертов, подготовки отзывов и утверждения результатов. Данная процедура учитывает также отчет совещания по коллективному обсуждению научных оценок, проходившего в Осло с 17 по 19 ноября 1999 года (UNEP/CBD/ВОНТТК/6/9/Add.1), в соответствии с решением ВОНТТК, изложенным в пункте 9 с) рекомендации VI/5.

5. Следует также отметить, что разработка оптимальной для Конвенции процедуры подготовки оценок все еще продолжается. Общий мандат, изложенный в пунктах 25–29 решения V/20, устанавливает рамки проведения различных экспериментальных оценок. В соответствии с рекомендацией VI/5 ВОНТТК начал работу по подготовке нескольких категорий оценок, резюме которых приводится в приложении II и обсуждается ниже, в разделе В. Любая категория оценки может рассматриваться в качестве исследования конкретного примера для разработки и совершенствования оптимальных процедур проведения научных оценок. Эта работа проводится в период между шестым и девятым совещаниями ВОНТТК. К настоящему времени лишь одна из таких оценок, работа специальной технической экспертной группы по биологическому разнообразию лесов, близка к завершению. На основании этого опыта была в общем виде разработана рекомендуемая процедура, представленная в приложении I. Остальные проекты по экспериментальным оценкам будут завершены ко времени проведения восьмого и девятого

совещаний ВОНТТК, которые предполагается провести в конце 2002 года или в 2003 году. Тогда методика может быть доработана с учетом опыта реализации экспериментальных проектов.

6. В пункте 5 рекомендации VI/5 ВОНТТК отмечает недостаточный уровень понимания биоразнообразия, его значения, темпов его утраты, порогового уровня биоразнообразия для функционирования экосистем и эффективности мер, направленных на предотвращение утраты биоразнообразия. Кроме того, ВОНТТК договорился провести разработку программы последовательного обзора данных проблем и снижения уровня связанной с ними неопределенности, а также по возможности включить определение или разработку критериев и индикаторов по этим направлениям в процессы проведения оценки. В этом контексте ВОНТТК возможно пожелает принять во внимание записку Исполнительного секретаря по индикаторам (UNEP/CBD/SBSTTA/7/12). Следует также отметить, что все разнообразные оценки, проводившиеся в рамках работы Конвенции, реализация которых осуществлялась как Исполнительным секретарем, так и по инициативе других организаций и ведомств, способствуют достижению этой общей цели. От ВОНТТК требуется осуществлять руководство проектами таким образом, чтобы каждая оценка в рамках Конвенции последовательно углубляла наше общее понимание биоразнообразия, как указывается в пункте 5, и все новые оценки планировались, а уже ведущиеся корректировались так, чтобы заполнять пробелы в наших знаниях о биоразнообразии.

В. Разработка резюме проектов

7. В пунктах 6 и 8 рекомендации VI/5 ВОНТТК обратился к Исполнительному секретарю с предложением начать, с учетом планов из приложения III документа UNEP/CBD/ВОНТТК/6/9, где это уместно, осуществление экспериментальных проектов по следующим темам: оценка биологического разнообразия лесов, влияние инвазивных чужеродных видов, а также установление взаимосвязей между биоразнообразием и изменениями климата и разработка методов оперативной оценки экосистем внутренних вод и морского и прибрежного биоразнообразия. Кроме того, в пункте 4 подчеркивается значение оперативной хорошо направленной оценки для решения неотложных и возникающих проблем.

8. В соответствии с рекомендацией VI/5 ВОНТТК и пунктом 29 b) решения V/20, Исполнительный секретарь подготовил резюме нескольких экспериментальных проектов с подробным изложением целей, обоснования, конкретных задач, временного графика и ожидаемых результатов. Планы касаются начала проведения оценок, изложенных в пунктах 6 а) – е) рекомендации VI/5; с ними можно ознакомиться ниже в приложении II. В соответствии с пунктом 6 а) рекомендации VI/5 оценка биологического разнообразия лесов была проведена специальной технической экспертной группой по биологическому разнообразию лесов, и результаты этой работы были включены в документы, подготовленные в соответствии с пунктом 4 предварительной повестки дня седьмого совещания ВОНТТК.

9. Кроме того, Исполнительный секретарь ведет подготовку работы специальных технических экспертных групп по охраняемым морским и прибрежным территориям, марикультуре и изменениям климата, что будет также способствовать обеспечению потребностей Конвенции в научных оценках.

С. Доклад о ходе составления перечня текущих и планируемых оценок

10. Во исполнение пункта 11 рекомендации VI/5 ВОНТТК поручил Исполнительному секретарю подготовить и своевременно обновлять перечень текущих и планируемых оценок по различным тематическим программам и взаимосвязанным областям работы Конвенции. Информационный документ по данной теме будет представлен на седьмом совещании ВОНТТК.

III. ДОКЛАДЫ О ХОДЕ РАБОТЫ, ПРЕДПРИНЯТОЙ В РАМКАХ ПРОЦЕССОВ ПРОВЕДЕНИЯ ГЛОБАЛЬНЫХ ОЦЕНОК

11. В пункте 2 рекомендации VI/5 ВОНТТК также подчеркивает полезность текущих и планируемых процессов проведения оценки. В данном разделе приведены сведения о ходе этих процессов проведения глобальных оценок, включая Оценку экосистем на пороге тысячелетия, а также о ходе работы Исполнительного секретаря в направлении развития сотрудничества по этим процессам.

A. Оценка экосистем на пороге тысячелетия

12. Программа Оценки экосистем на пороге тысячелетия, начатая в июне 2001 года, посвящена изучению социальных и естественнонаучных аспектов влияния изменения экосистем на человека. Оценка будет проведена на нескольких уровнях. Она включает глобальную оценку, а также десять оценок условий и изменений в экосистемах отдельных сообществ, стран и регионов. Оценка экосистем на пороге тысячелетия будет проводиться посредством работы экспертных рабочих групп, основное внимание которых будет обращено на а) условия: обеспечение базисной информации о географических границах различных экосистем, включая наземные, пресноводные и морские, и связанных с ними видах использования; б) прогнозы: составление ряда достоверных прогнозов возможных количественных и качественных изменений товаров и услуг, обеспечиваемых экосистемами, в грядущие десятилетия в различных районах мира и того, как эти изменения скажутся на здоровье людей и на экономическом развитии; в) варианты реагирования, выявление политических, организационных, правовых или технологических изменений, которые будут содействовать совершенствованию охраны и рационального использования экосистем; и d) субглобальные оценки: использование пакета из десяти оценок в местном, национальном и региональном масштабах; в каждом из них будет проводиться изучение условий, прогнозов и вариантов реагирования. Глобальные результаты Оценки экосистем на пороге тысячелетия прежде всего заинтересуют участников различных конвенций, связанных с экосистемами. Для этих конвенций будет подготовлено резюме для лиц, принимающих решения, которое будет утверждаться Исполнительным комитетом Оценки экосистем на пороге тысячелетия, в состав которого входят Исполнительный секретарь и Председатель ВОНТТК, и затем будет передаваться в научные органы этих конвенций.

13. В соответствии с пунктом 7 рекомендации VI/5 ВОНТТК Исполнительный секретарь предложил секретариату Оценки экосистем на пороге тысячелетия внести вклад в работу Конвенции и проследить за тем, чтобы в процессе оценки учитывались проблемы биологического разнообразия. В ответ на это предложение секретариат Оценки экосистем на пороге тысячелетия организовал консультации своих сопредседателей с Секретариатом Конвенции, а также экспертами, участвующими в работе ВОНТТК, для того чтобы получить указания относительно главных направлений своей деятельности. Секретариат Оценки экосистем на пороге тысячелетия в сотрудничестве с секретариатом Конвенции о биологическом разнообразии готовят информационный документ, включающий краткий доклад о результатах, достигнутых в рамках Оценки экосистем на пороге тысячелетия, и план работы, в котором намечены потенциальные виды взаимодействия между Оценкой экосистем на пороге тысячелетия и ВОНТТК.

14. Секретариат Оценки экосистем на пороге тысячелетия проводил свой первый семинар по техническому планированию в Бильтховене (Нидерланды) с 8 по 10 апреля 2001 года, а второй подобный семинар предполагается провести в Кейптауне, Южная Африка, с 8 по 11 октября 2001 года.

15. Участники первого семинара по техническому планированию провели обзор и пересмотр концептуальных основ Оценки экосистем на пороге тысячелетия, определили действия, которые должны быть предприняты в процессе технического планирования, а также центральные общие

проблемы для Оценки экосистем на пороге тысячелетия. После этого они приступили к определению задач каждой рабочей группы. В ходе второго семинара участники помогут разработать подробные общие и конкретные рабочие планы для каждой из четырех рабочих групп Оценки экосистем на пороге тысячелетия. Дополнительная информация представлена на сайте Оценки экосистем на пороге тысячелетия в Интернете: <http://www.millenniumassessment.org>.

В. Глобальная оценка международных водных ресурсов (ГОМВР)

16. Глобальная оценка международных водных ресурсов (ГОМВР) в настоящее время находится на стадии определения задач и масштаба исследований, которые должны обеспечить оценку социально-экономических и экологических проблем в 66 субрегионах по всему миру. Большая часть этих оценок будет проведена в течение 2001 года. На следующем этапе в субрегионах ГОМВР должны будут состояться учения по выработке “различных вариантов сценариев и политики”, которые обеспечат основу для управленческих решений, включая возможные восстановительные мероприятия и действия по смягчению неблагоприятных последствий. Дополнительную информацию и регулярные сводки новостей можно получить на сайте ГОМВР в Интернете по адресу: <http://www.giwa.net/>.

17. В настоящее время Исполнительный секретарь ВОНТТК завершает подготовку меморандума о сотрудничестве и плана совместной работы с ГОМВР. Исполнительный секретарь будет оказывать помощь ГОМВР в разработке методологии и по возможности участвовать в ходе всего процесса проведения оценки, уделяя особое внимание тому, чтобы проблемы биоразнообразия принимались во внимание надлежащим образом. Основой такого участия станут программы работ по биологическому разнообразию морских и прибрежных районов и внутренних вод, а при необходимости и политические и юридические консультации. Секретариат Конвенции окажет помощь в распространении полученных результатов на совещаниях ВОНТТК и Конференции Сторон, а также с привлечением механизма посредничества.

18. Ожидаемые результаты сотрудничества между Конвенцией о биологическом разнообразии и ГОМВР включают расширение возможностей Сторон по использованию программ мониторинга и индикаторов, относящихся к морским экосистемам и экосистемам внутренних вод; ряд показателей и данных по биоразнообразию, включенных в методологический протокол ГОМВР; участие Конвенции о биологическом разнообразии в разработке и обзоре соответствующих разделов документов ГОМВР. Набор индикаторов может существенно помочь в реализации программы работ по биологическому разнообразию морских, прибрежных и внутренних вод в рамках Конвенции, включая разработку методов оперативной оценки. Как ожидается, результаты оценки будут распространяться в 2003–2004 годах. Доклад о ходе выполнения проекта будет представлен на восьмом совещании ВОНТТК.

С. Оценка ФАО лесных ресурсов мира

19. Результаты Оценки ФАО лесных ресурсов мира в 2000 году (FRA 2000) были опубликованы в январе 2001 года и размещены на Интернете по адресу: <http://www.fao.org/forestry/fo/fra/index.jsp>. В момент разработки настоящего документа итоговый отчет Оценки ФАО лесных ресурсов мира в 2000 году был направлен в печать. В ходе выполнения программы Оценки ФАО лесных ресурсов мира в 2000 году был собран, проанализирован и сведен воедино большой объем материала по состоянию и изменению лесного покрова планеты, использованию лесов и другим проблемам, связанным с лесами. Сводный доклад включил данные лесоинвентаризации и дистанционного зондирования со спутников, которое позволило проанализировать изменения лесного покрова. Эта Оценка обеспечила важные сведения о состоянии лесоинвентаризации, а также другую информацию, необходимую для разработки политики и принятия управленческих решений, направленных на поддержку усилий стран по обеспечению устойчивого использования лесных ресурсов.

20. Результаты Оценки ФАО лесных ресурсов мира, включая информацию по отдельным странам, обобщающие отчеты и карты мирового лесного покрова и глобальных экологических зон, были использованы в работе специальной технической экспертной группы, которая была учреждена Конференцией Сторон на пятом совещании, и будет выступать с докладом перед ВОНТТК на его седьмом совещании (см. UNEP/CBD/ВОНТТК/7/6).

Д. Доклад ФАО о состоянии животных и растительных ресурсов мира

21. Двадцать шестая сессия Конференции ФАО в 1991 году и Повестка дня на XXI век Конференции ООН 1992 года по окружающей среде и развитию предусматривали подготовку периодического обзора состояния мировых генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства. Первый отчет о состоянии генетических ресурсов растений мира был опубликован в 1996 году, и с ним можно ознакомиться на сайте ФАО в Интернете: http://web.icppgr.fao.org/wrlmap_e.htm. Публикация второго отчета произойдет в течение 2006 или 2007 года.

22. В настоящее время в ФАО под руководством ее Комиссии по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства осуществляет подготовку отчета о состоянии генетических ресурсов сельскохозяйственных животных мира. Публикация ожидается в течение 2006 года. Целью этого отчета является обобщение информации по различным странам о степени изученности, использовании, развитии и охране генетических ресурсов животных; о взаимозависимости стран в отношении генетических ресурсов животных, а также о возможностях различных государств эффективно управлять этими ресурсами. Такая информация будет служить основой для разработки надежных и экономически эффективных планов действий, объединенных в Глобальную стратегию управления генетическими ресурсами сельскохозяйственных животных. Проводимая работа будет также способствовать распространению осведомленности о генетических ресурсах сельскохозяйственных животных.

23. Первый элемент программы работ по сельскохозяйственному биоразнообразию в рамках Конвенции о биологическом разнообразии, подготовка оценок, конкретно направлен на поддержку планируемой подготовки доклада о состоянии генетических ресурсов животных и растений мира для продовольствия и сельского хозяйства в качестве примера текущих или планируемых оценок различных составляющих сельскохозяйственного биоразнообразия, на основе которых к 2010 году должна постепенно сложиться комплексная оценка и исчерпывающая картина сельскохозяйственного биоразнообразия.

Е. Программа всемирной оценки водных ресурсов (ПВОВР)

24. В Программе всемирной оценки водных ресурсов (ПВОВР), которая была введена на втором Всемирном форуме водных ресурсов, проводившемся в Гааге 17 – 22 марта 2000 года, концентрируется внимание на оценке развития событий в области пресноводных ресурсов повсюду в мире. Главным итогом работы в рамках этой программы является составление каждые два года Доклада о разработке водных ресурсов мира (ДРВРМ). Эту инициативу одобрила министерская конференция, проводившаяся вместе со вторым Всемирным форумом водных ресурсов. В последующие месяцы данная инициатива, которую возглавляет Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), была официально одобрена 23-мя учреждениями, входящими в Административный координационный совет/Подкомитет по водным ресурсам (АКС/ПВР). Был учрежден секретариат ПВОВР, разместившийся в помещениях ЮНЕСКО.

25. В рамках ПВОВР будут проводиться периодические обзоры, она будет постоянно обновляться, с тем чтобы разрабатывать достоверное представление о положении дел в области пресноводных ресурсов мира и управления ими. В ПВОВР будут включены индикаторы и анализы для

выявления и определения: а) основных потребностей, существующих видов использования и запросов в отношении водных ресурсов и воздействия катастрофических явлений; б) широких организационных и социально-экономических условий использования водных ресурсов; в) существующих проблем и возникающих факторов угрозы базе ресурсов; и д) подходов к устойчивому развитию, регулированию и использованию пресноводных ресурсов, включая чрезвычайно важные вопросы решения и смягчения конфликтов. В Докладе будет обращено основное внимание на проводимые повсюду в мире тематические исследования, для того чтобы наглядно продемонстрировать как проблемы, связанные с водными ресурсами, так и пути решения дилемм их регулирования. Всемирному саммиту по устойчивому развитию, который состоится в Йоханнесбурге в 2002 году, будет представлен общий обзор политики и глобальный обзор положения, а первый том Доклада о разработке водных ресурсов мира будет распространен на третьем Всемирном форуме водных ресурсов, который будет проводиться в Киото 8 – 23 марта 2003 года. С более подробной информацией можно будет ознакомиться на веб-сайте Конвенции о биологическом разнообразии по адресу: <http://www.biodiv.org/areas/water/links.asp>.

26. Секретариат Конвенции о биологическом разнообразии, являясь членом АКС/ПВР, принимал участие в работе совещания по обобщению материала, которое проводилось в Токио 4 – 6 апреля 2001 года. Участники совещания провели обзор материалов ПВОВР, предназначенных для представления Всемирному саммиту по устойчивому развитию и третьему Всемирному форуму водных ресурсов; структуры ПВОВР; и тематических исследований, которые необходимо включить в первый том ДРВРМ. После совещания по обобщению материалов учреждения-члены АКС/ПВР провели 5 апреля 2001 года совещание в Университете Организации Объединенных Наций в Токио и обсудили договоренность между учреждениями-членами относительно координации работы по главам первого тома ДРВРМ. Секретариат Конвенции о биологическом разнообразии вошел в число учреждений, которые проводят обзор тем по охране экосистем и регулированию риска, а также в число рецензентов для проведения обзора индикаторов деятельности, связанной со входящими потоками (навигация, рыбный промысел, рекреационная деятельность и т.д.), способности экосистем противостоять внешним воздействиям и ресурсов грунтовых вод.

F. «Красный список» исчезающих видов МСОП

27. «Красный список» исчезающих видов МСОП включает таксономический, охранный статус видов, а также сведения о распространении таксонов в соответствии с категориями списка МСОП 1994 года. Основной целью «Красного списка» МСОП является составление перечня и привлечение внимания к тем таксонам, которые находятся под повышенной угрозой вымирания (т.е. таким, которые могут быть определены как «исчезающие», «подвергающиеся опасности вымирания» и «уязвимые»). «Красный список» МСОП также включает в себя информацию о тех таксонах, которые относятся к категориям вымерших или не встречающихся в диком виде; о тех, которые не могут быть классифицированы из-за недостатка информации о них (например, по причине неполноты данных); а также о таксонах «меньшего риска», которые либо близки к переходу в категорию видов, находящихся под угрозой, либо могли бы перейти в эту категорию, в случае если бы не были приняты действующие программы по их охране. Список видов, находящихся под угрозой, представляет собой базу данных с функцией поиска, которая поддерживается Программой «Красный список» Комиссии по выживанию видов (КВВ). «Красные списки» МСОП рассматриваются как важный инструмент учета факторов сохранения биоразнообразия в процессах оценки экологических последствий и стратегической экологической оценки (UNEP/CBD/ВОНГТК/7/13). «Красный список» МСОП 2000 года является самой последней редакцией этого списка.

28. Для разработки показателей биоразнообразия на основе «Красного списка» МСОП в будущем предполагается расширить таксономическое содержание этого списка, с тем чтобы включить:

- a) раздел «Амфибии» — будет завершен к 2001 году (оценке подлежат около 5000 видов);
- b) раздел «Рептилии» — к 2002 году (около 8000 видов);
- c) раздел «Пресноводные рыбы» — к 2003 году (около 10000 видов);
- d) раздел «Акулы, скаты и химеры» — к 2003 году (около 1000 видов);
- e) раздел «Пресноводные моллюски» — к 2003 году (около 5000 видов).

29. Дополнительная информация, включая базу данных о состоянии охраны биологических видов с функцией поиска, размещена по адресу: <http://www.redlist.org/>.

*Приложение I***ПРОЦЕДУРА ПРОВЕДЕНИЯ ОЦЕНКИ**

1. Для целей Конвенции могут рассматриваться два типа оценки, приведенные ниже:
 - a) Оценка, проводимая специальной технической экспертной группой, контактной группой или другими подобными группами экспертов;
 - b) «Внешняя» оценка, проводимая под эгидой других организаций или агентств, например, Оценки экосистем на пороге тысячелетия, Глобальной оценки международных водных ресурсов или Оценки ФАО лесных ресурсов мира в 2000 году.
2. Обсуждаемая ниже процедура оценки относится к первому типу оценки, а именно тому, который проводится группой экспертов по решению Конференции Сторон или ВОНТТК в соответствии с мандатом, предоставленным решением Конференции Сторон. Подобные оценки могут выполняться в независимом порядке, быть частью тематической программы работы или относиться к смежным вопросам. Процесс оценки состоит из следующих этапов:
 - a) После принятия решения о проведении экспертизы ВОНТТК определяет круг полномочий экспертной группы.
 - b) Формируется экспертная группа. Стороны и руководящие органы получают приглашение выдвинуть своих экспертов в данную группу. Для этого могут использоваться кандидатуры из уже имеющегося списка экспертов Конвенции. Группа экспертов должна быть составлена с учетом регионального баланса, научной квалификации, биогеографического баланса, половой принадлежности, а также с учетом особого положения наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств, и в соответствии с разделом VI *modus operandi* ВОНТТК (решение IV/16, приложение I).
 - c) Секретариат должен подготовить базовую документацию для экспертной группы. В идеальном случае группа экспертов проведет по меньшей мере два совместных совещания. Первое совещание группы должно быть посвящено обзору базовой документации, обсуждению существенных вопросов, определению масштабов деятельности в соответствии с кругом полномочий и утверждению графика межсессионной работы.
 - d) В межсессионный период ведущие авторы, выбранные группой, должны написать и подготовить разделы доклада. Эти разделы в рабочей редакции должны рассылаться для рецензирования.
 - e) На втором совещании группами экспертов должны быть согласованы шаги по окончательной доработке глав доклада и подготовлено резюме для лиц, принимающих решения.
 - f) По завершении совещания доклад должен быть отредактирован, и его предварительный вариант должен быть разослан для проверки техническим экспертам и координационный центр Конвенции. Одновременно с этим рабочий вариант доклада размещается на сайте Секретариата в Интернете для замечаний от соответствующих партнеров. По рассмотрении замечаний ведущие авторы подготовят окончательный вариант доклада.
 - g) Окончательный доклад будет распространен среди членов ВОНТТК в качестве информационного документа, тогда как его резюме для лиц, принимающих решения, будет рассылаться в качестве рабочего документа ВОНТТК. Резюме для лиц, принимающих решение,

выносятся на утверждение ВОНТТК. В некоторых случаях экспертная группа может также подготовить рекомендации в отношении политики и конкретных действий.

h) Отчеты по результатам оценок могут быть рассмотрены ВОНТТК перед их рассмотрением Конференцией Сторон в целях утверждения или принятия мер. Этот процесс замыкает связь между правительственной санкционирующей средой, дающей разрешения на проведение оценок, обеспечением независимой деятельности научных кадров, и правами собственности на результаты оценки, одобрением этих результатов и политическими обязательствами в связи с результатами оценок.

*Приложение II***ПЛАНЫ ПРОЕКТОВ ЭКСПЕРИМЕНТАЛЬНЫХ ОЦЕНОК*****A. Разработка методов******1. Разработка методов оперативной оценки биологического разнообразия экосистем внутренних вод******Цель***

Оценить существующие методы оперативной оценки биологического разнообразия внутренних вод на уровне экосистем и видов и подготовить рекомендации по использованию существующих методов.

Обоснование

В своей записке о путях и средствах реализации программы работ по биологическому разнообразию экосистем внутренних вод, которая была подготовлена к пятому совещанию ВОНТТК (UNEP/CBD/ВОНТТК/5/6), Исполнительный секретарь подчеркивает необходимость оперативной оценки в тех случаях, когда существующие угрозы требуют принятия срочных мер, а также в качестве инструмента для лиц, принимающих решения. При этом он указывает, что хотя методы оперативной оценки не позволяют получить тот объем информации, который обеспечивался бы тщательным обзором, эти методы все же являются полезным инструментом изучения биологического разнообразия в регионах.

В своем решении IV/4, одобрявшем программу работы по биологическому разнообразию экосистем внутренних вод, Конференция Сторон обратилась к ВОНТТК с просьбой разработать и распространить указания по проведению оперативной оценки биологического разнообразия экосистем внутренних вод для различных категорий экосистем внутренних вод и провести эту работу совместно с соответствующими организациями, правительствами и Сторонами, опираясь на уже существующие программы по охране экосистем внутренних вод. На своем четвертом совещании Конференция Сторон обратилась к Исполнительному секретарю и ВОНТТК с просьбой при разработке методологии оперативной оценки обратить особое внимание на важность своевременного сотрудничества с малыми островными государствами и странами, пострадавшими от экологических бедствий.

В своей рекомендации VI/2 ВОНТТК подчеркивает необходимость ускорения подготовки указаний по методологии оперативной оценки биологического разнообразия экосистем внутренних вод, обращая при этом особое внимание на важность своевременного сотрудничества с малыми островными развивающимися государствами. В рекомендации VI/5 ВОНТТК было принято решение начать проведение оценок по ряду приоритетных направлений, включая разработку методов оперативной оценки биоразнообразия экосистем внутренних вод в сотрудничестве с Рамсарской Конвенцией о водно-болотных угодьях.

Ниже приводится перечень мероприятий, которые Секретариат предлагает провести в соответствии с рекомендацией VI/5 ВОНТТК и программой работ по биологическому разнообразию экосистем внутренних вод.

Результаты

1. Обобщение существующих методов оперативной оценки биологического разнообразия различных типов экосистем внутренних вод.

2. Указания по применению существующих методов оценки и анализа экосистем внутренних вод.
3. Возможные рекомендации по разработке новых методов оперативной оценки.

Мероприятия и сроки

1. *Подготовка первой рабочей редакции обобщения существующих методов оперативной оценки биологического разнообразия различных типов экосистем внутренних вод, анализ этих методов и подготовка рабочего варианта указаний по применению этих методов (8 месяцев).* При этом будут проводиться следующие конкретные мероприятия:
 - a) подготовка перечня существующих методов оценки, используемых в рамках текущих и планируемых проектов по оценке, и разработка, на основании этого перечня, списка тех методов оценки, которые считаются надлежащими и оперативными;
 - b) разработка руководящих принципов для применения данных методов на основе сравнительного изучения этих методов в целях оказания Сторонам помощи в выборе определенного метода или сочетания методов, учитывая при этом цель оценки, потребности в регулировании и имеющиеся в наличии ресурсы;
 - c) выявление возможных пробелов в возможностях существующих методов обеспечивать проведение оперативной оценки состояния биологического разнообразия экосистем внутренних вод;
 - d) подготовка рабочего варианта рекомендаций по разработке новых методов оперативной оценки в тех областях, в которых были обнаружены пробелы.

Рабочий вариант документа с информацией о существующих методах и с анализом методов оперативной оценки биологического разнообразия различных типов экосистем внутренних вод будет подготовлен Секретариатом в сотрудничестве с Секретариатом Рамсарской конвенции. Международный совет ботанических садов по охране растений по охране природы также приглашается принять участие в подготовке первого рабочего варианта инструкций по применению этих методов. Экспертов в этой области попросят оказать содействие в разработке инструкций и будет также использоваться опыт текущих и планируемых программ оценки, например, Глобальной оценки международных водных ресурсов (ГОМВР), Глобальной программы оценки водных ресурсов (ГПОВР) и других разработок, осуществляемых соответствующими международными, региональными и национальными организациями, особенно теми, которые ведут активную работу в малых островных государствах.

2. *Подготовка и проведение совещания контактной группы (2 месяца).* Секретариат Конвенции и Секретариат Рамсарской конвенции проведут совещание контактной группы. Контактная группа проанализирует документ о существующих методах оценки и рабочий вариант инструкции по применению этих методов.
3. *Подготовка окончательной редакции документа (2 месяца).* Готовится окончательная редакция документа, содержащего информацию о методах оценки, отобранных и рассмотренных контактной группой, а также указания по применению этих методов. Перед завершением окончательной редакции документ рассмотрят эксперты.
4. *Обсуждение на восьмом совещании ВОНТТК.* На своем восьмом совещании ВОНТТК рассмотрит методы оперативной оценки биологического разнообразия экосистем внутренних вод и инструкции по их применению, и возможные рекомендации относительно разработки

новых методов оперативных оценок. Итоговый документ по существующим методам оценки и указаниям будет разослан в качестве информационного документа или издан в серии технических публикаций Секретариата.

2. *Разработка методов оперативной оценки морского и прибрежного биологического разнообразия*

Цели

Целью данного экспериментального проекта является анализ возможностей использования методов оперативной оценки для получения необходимой информации о морском и прибрежном биологическом разнообразии на уровне экосистем, мест обитания и отдельных видов. При этом будет подготовлен рабочий вариант инструкции по применению существующих методов оценки и анализа экосистем, и предоставлены рекомендации по разработке новых методов в случае обнаружения пробелов.

Сведения общего характера и обоснование

На своем шестом совещании ВОНТТК обратился к Исполнительному секретарю с просьбой о начале разработки методов оперативной оценки морского и прибрежного биологического разнообразия и, в частности, методов оценки и анализа экосистем (UNEP/CBD/COP/6/3). Чтобы избежать дублирования работы, к разработке новых методов оперативной оценки следует приступить только после составления полного перечня и обзора уже существующих методов. В процессе этой работы должны быть проанализированы пробелы в существующих методах оценки морского и прибрежного биологического разнообразия, а также несоответствие этих методов требованиям руководства и лиц, принимающих решения. После этого могут быть определены дальнейшие действия, в том числе и разработка новых методов оценки.

Любые новые методы, разрабатываемые для оперативной оценки морского и прибрежного биологического разнообразия, должны отвечать определенному ряду критериев. Каждый протокол оценки должен быть стандартизирован для обеспечения сопоставимости результатов. Протокол должен быть разработан в таком виде, чтобы его можно было последовательно и оперативно применять к большому числу экосистем, сред обитания или отдельных видов. Протокол должен опираться на научные принципы и предоставлять информацию о наличии, составе и распространении биологического разнообразия, а также о вкладе биологического разнообразия в структуру и функционирование экосистем. Информация должна быть представлена в виде, способствующем управлению и принятию политических решений по комплексному управлению морскими и прибрежными зонами. При разработке методологии оперативной оценки необходимо учитывать информационные потребности, существующие на местном, национальном, региональном и глобальном уровнях. В идеальном случае методология оперативной оценки должна быть экономически оправданной, а применение этих методов должно способствовать созданию потенциала и развитию научного сотрудничества.

Будут проведены следующие конкретные мероприятия:

а) Составление перечня существующих методов, используемых в текущих и планируемых проектах по оценке, например, Глобальной оценке международных водных ресурсов, Глобальной сети мониторинга коралловых рифов, Специальной группы по бентическим индикаторам при Межправительственной океанографической комиссии и других. Чтобы этот перечень был максимально полным, будет проведен сбор информации от экспертов с помощью средств электронной связи. Соответственно будут учтены заключения специальных групп технических экспертов по морским и прибрежным охраняемым территориям и марикультуре.

b) Подготовка на основе этого перечня списка тех методов, которые действительно могут считаться методами оперативной оценки. В этот перечень будут включены методы оперативной оценки на уровне экосистем, сред обитания, отдельных видов и генов. Основной акцент этого перечня будет сделан на оценке экосистем.

c) Выявление возможных пробелов в существующих методах оперативной оценки состояния морского и прибрежного биологического разнообразия.

d) Подготовка рабочего варианта рекомендаций по разработке новых методов оперативной оценки в случае выявления пробелов. Разработка любых методов оценки должна осуществляться совместно с уже имеющимися программами оценки и в сотрудничестве с компетентными ведомствами и учреждениями. Очень важно, чтобы новые методы оценки были проверены и позволяли получать информацию в объеме, достаточном для решения политически важных вопросов, развития совместных проектов и создания потенциала.

e) Последним звеном всего процесса является разработка указаний по применению существующих методов оперативной оценки анализа и оценки экосистем. Указания регламентируют количество необходимых ресурсов (временных, финансовых, организационных и людских ресурсов), возможность использования каждого конкретного метода для получения информации, необходимой для осуществления управления, а также другие значимые факторы. Подобные указания должны помочь Сторонам, другим правительствам и всем заинтересованным организациям при выборе конкретного метода или комбинации методов оценки, исходя из их конкретных потребностей в оценке биоразнообразия и имеющихся у них ресурсов. При разработке указаний следует обращаться за указаниями к контактной группе, а также проводить неформальные консультации. Перед опубликованием окончательной редакции указаний они будут рецензироваться экспертами равнозначного профиля.

Результаты

1. Перечень существующих методов оценки.
2. Указания по использованию существующих методов оперативной оценки для анализа и оценки экосистем.
3. Возможные рекомендации по разработке новых методов оперативной оценки.

Мероприятия и сроки

1. Перечень методов оценки (7 месяцев).
2. Поиск и составление перечня методов оперативной оценки (3 месяца).
3. Проведение неформальных консультаций или совещания контактной группы (2 месяца) для помощи при:
 - a) выявлении пробелов;
 - b) подготовке рабочего варианта рекомендаций по разработке новых методов;
 - c) подготовке указаний по применению существующих методов.
4. Разработка указаний и возможных рекомендаций (4 месяца).
5. Экспертная оценка (1 месяц).

6. Подготовка окончательной редакции документов (до начала восьмого совещания ВОНТТК) и их рассылка в качестве информационного документа или издание в серии технических публикаций Секретариата Конвенции.

В. Оценки

1. Оценка влияния инвазивных чужеродных видов

Цели

Провести на основе экосистемного подхода оценку влияния инвазивных чужеродных видов, которая должна заменить собой не носящие системного характера свидетельства и узконаправленные исследования. Осуществление этого проекта должно также помочь в разработке оценки риска и методов управления, поскольку сделает очевидными основные угрожающие факторы и их самые значительные последствия.

Сведения общего характера и обоснование

В пункте 6 d) рекомендации VI/5, подготовленной к шестому совещанию ВОНТТК, Вспомогательный орган призвал провести научную оценку влияния инвазивных чужеродных видов, которая должна быть основана на имеющихся знаниях и способствовать восполнению дефицита знаний в этой области, а также ориентироваться на цели управления и формулирования политики. Она будет способствовать созданию потенциала и укреплению учреждений, развитию научного сотрудничества, а также образованию и информированию общественности.

Инвазивные чужеродные виды представляют собой серьезную угрозу биоразнообразию, устойчивому развитию и охране окружающей среды. Во многих странах до сих пор до конца не осознана вся серьезность проблемы инвазивных чужеродных видов. Все большее число практических исследований наглядно свидетельствуют о серьезности проблем, связанных с инвазией чужеродных видов. Однако эта информация, как правило, не носит системного характера и привязана к конкретным географическим областям или биологическим видам. Правительства требуют лучшего понимания проблемы инвазивных чужеродных видов, поскольку она сказывается или может сказываться на состоянии важных экосистем и активности человека.

Чтобы получить эту информацию, планируется выбрать экосистемы, включая географически и эволюционно изолированные экосистемы, по которым уже проводились практические исследования на разных континентах и островах, посвященные оценке экологического, социального и/или экономического влияния инвазивных чужеродных видов. Анализ этих работ позволит выявить основные угрожающие экосистемам факторы, связанные с инвазией чужеродных видов, и определить характер и масштаб возможных последствий. Результатом этой работы должно стать мировое осознание экологических, социальных и экономических последствий, как реальных, так и потенциальных, которые связаны с влиянием основных групп инвазивных чужеродных видов на конкретные экосистемы, их структуры и относительную важность, а также на их взаимосвязи с другими процессами в окружающей среде, которые влияют на состояние этих экосистем.

К тематическим областям, выбранным для такого первоначального исследования, относятся следующие: биоразнообразие засушливых и субгумидных земель, биоразнообразие экосистем внутренних вод и биоразнообразие лесов. Центром преимущественного внимания этого исследования, в зависимости от наличия данных, будут конкретные биомы/места обитания/экосистемы. При наличии ресурсов будет также проведена оценка влияния инвазивных чужеродных видов на морское и прибрежное биоразнообразие и биоразнообразие сельского хозяйства. В отношении засушливых и субгумидных земель имеется количественная информация, предоставленная странами Африки, Северной Америки и других континентов, по влиянию

чужеродных видов деревьев и травянистых растений на биоразнообразии, водные ресурсы и связанную с ними активность человека, которая может служить основой для проведения анализа. Что касается внутренних вод, то здесь в качестве основы для анализа могут быть использованы данные подробных исследований, проведенных на нескольких континентах по оценке влияния чужеродных видов водных растений (например, водяной гиацинт), рыб и беспозвоночных (например, речная дрейссена). Количественные данные о биоразнообразии и социально-экономических последствиях инвазии чужеродных видов в лесах являются более ограниченными и касаются лишь отдельных стран (например, Индии и некоторых малых островных развивающихся государств), однако, особое внимание к биоразнообразию лесов на седьмом совещании ВОНТТК оправдывает дальнейшие усилия в этой области.

Результат

Три доклада по проблемам реальных или возможных биологических и социально-экономических влияний инвазивных чужеродных видов в каждой из перечисленных тематических областей: биоразнообразии засушливых и субгумидных земель, биоразнообразии внутренних вод и биоразнообразии лесов.

Мероприятия и сроки

1. На основании существующих публикаций уточнить основные инвазивные группы для конкретных экосистем/мест обитания, обращая особое внимание на небольшие острова. Собрать материалы исследований по этим группам, которые позволяют оценить экологические, социальные и экономические последствия. При этом будут сделаны общие выводы о характере и масштабах влияния этих групп инвазивных чужеродных видов (4 месяца).
2. Привлечь к оценке экологов и экономистов с тем, чтобы поднять значение полученных выводов до экосистемного и межконтинентального уровня, уделив при этом особое внимание другим процессам, влияющим на состояние экосистем, и их взаимосвязи с инвазивными чужеродными видами. Например, в лесном хозяйстве инвазивные чужеродные виды оказывают существенное влияние не только на состояние биоразнообразия, продуктивность и пищевые циклы экосистем леса, но могут также влиять и на другие текущие процессы, затрагивающие состояние лесов, такие как дефорестация, рефорестация и мировые тенденции в социальном лесопользовании и агролесном хозяйстве, которые должны учитываться при проведении оценки последствий (2-3 месяца).
3. Подготовить доклады в каждой из изученных областей. (2–3 месяца).
4. Провести экспертную оценку и подготовить окончательную редакцию консолидированного доклада (2-3 месяца).
5. Завершить подготовку докладов и подготовить резюме для лиц, ответственных за выработку политики (2 –3 месяца).

Партнеры

В качестве ведущего партнера к этому проекту планируется привлечь Глобальную программу по инвазивным чужеродным видам (ГПИВ) с тем, чтобы воспользоваться услугами ее экспертов и базами данных. Предложение о сотрудничестве в области оценки влияния на биоразнообразии сельского хозяйства будет направлено в исследовательские центры Консультативной группы по международным сельскохозяйственным исследованиям (КГМСХ), и в особенности в Международную морскую организацию (ММО) для оценки влияния инвазивных чужеродных видов на морское и прибрежное биоразнообразие.

2. Оценка взаимосвязей между биологическим разнообразием и изменением климата

Цель

Подготовить научные рекомендации относительно необходимости учитывать вопросы биоразнообразия при выполнении Рамочной конвенции ООН об изменении климата и ее Киотского протокола.

Обоснование

На своем пятом совещании Конференция Сторон Конвенции о биоразнообразии обратилась к ВОНТТК с просьбой рассмотреть влияние изменений климата на состояние биоразнообразия лесов и подготовить научные рекомендации о необходимости учитывать вопросы биоразнообразия, и в том числе его охраны, при выполнении Рамочной конвенции ООН об изменении климата и ее Киотского протокола. По мере возможности и необходимости этот процесс должен осуществляться в сотрудничестве с соответствующими органами Рамочной конвенции ООН об изменении климата и Межправительственной группы по изменению климата (МГИК).

Во исполнение данного запроса ВОНТТК на своем шестом совещании в тексте рекомендации VI/7 подчеркнул значение взаимосвязей между биологическим разнообразием и изменением климата и принял решение о проведении более широкой оценки этих взаимосвязей на основе экосистемного подхода. В качестве первого этапа этой расширенной оценки ВОНТТК решил провести предварительную оценку для подготовки научных рекомендаций о необходимости учитывать вопросы биоразнообразия при выполнении Рамочной конвенции ООН об изменении климата и ее Киотского протокола, и с этой целью учредил специальную группу технических экспертов согласно своему *modus operandi*.

Результаты (с учетом круга полномочий, принятого ВОНТТК)

1. Оценка значимых взаимосвязей между биологическим разнообразием и изменением климата в контексте экосистемного подхода, включая:
 - a) анализ возможного негативного воздействия на биологическое разнообразие тех мер, которые могут быть приняты или обсуждаются Рамочной конвенцией ООН об изменении климата и в ее Киотском протоколе;
 - b) выявление факторов, которые сказываются на способности биоразнообразия смягчать воздействие климатических изменений и влияют на адаптацию, а также оценка возможных влияний изменения климата на эту способность;
 - c) определение вариантов будущей работы по проблеме изменения климата, которые также способствуют сохранению и устойчивому использованию биологического разнообразия.
2. Рекомендации, основанные на обзоре возможных подходов и инструментов, таких как критерии и индикаторы, призванные ускорить осуществление научных рекомендаций о включении вопросов биоразнообразия в программу мероприятий по смягчению или адаптации к изменению климата, которые могут проводиться в соответствии с Рамочной конвенцией ООН об изменении климата и в рамках ее Киотского протокола.

Мероприятия и сроки

1. Начальные приготовления (апрель–май 2001 года)
2. Учреждение экспертной группы (июнь–август 2001 года)
3. Подготовка к первому совещанию (август–октябрь 2001 года)

- * Представление рабочего варианта технического документа МГИК для ознакомления
- 4. Первое совещание экспертной группы: определение масштаба доклада (предполагаемые даты 26–30 ноября 2001 года)
- 5. Межсессионная работа: подготовка рабочего варианта доклада (декабрь 2001 года – апрель 2002 года)
 - * Представление итоговой редакции технического документа МГИК
- 6. Второе совещание экспертной группы: окончательная доработка рабочего варианта доклада (предполагаемые даты: 6–10 мая 2001 года)
- 7. Обзор рабочего варианта доклада экспертами национальных координационных центров, техническими экспертами и партнерами.
 - * Совместный семинар Конвенции о биологическом разнообразии и Рамочной конвенции ООН об изменении климата (предварительные сроки: июнь 2002 года)
 - a) Содействие работе экспертной группы.
 - b) Обсуждение совместной программы работы Конвенции о биологическом разнообразии и Рамочной конвенции ООН об изменении климата.
- 8. Подготовка итоговой редакции доклада экспертной группы (май–сентябрь 2002 года)
- 9. Утверждение и рассылка итоговой редакции доклада (ноябрь 2002 года или позднее в зависимости от сроков ВОНТТК):
 - a) обсуждение и утверждение членами ВОНТТК резюме для лиц, принимающих решения;
 - b) рассылка итоговой редакции доклада и резюме для лиц, принимающих решения, а также представление этого резюме на рассмотрение Конференции Сторон на ее седьмом совещании.
